

# ACM-ECHO

Mitteilungsblatt des Automobil-Club München von 1903 e.V. – Ältester Ortsclub des ADAC

40. Jahrgang

Nr. 8

August 1978



**JAKOB ODENDAHL**

## **JAKOB ODENDAHL**

Im Jubiläumsjahr des AUTOMOBIL-CLUB MÜNCHEN feiert unser verehrter Ehrenpräsident JAKOB ODENDAHL seinen 90. Geburtstag. Am 30. August blickt er auf 90 erfüllte, bewegte und weltgeschichtlich stürmische Jahre zurück, in denen er stets zum Wohle seiner Mitmenschen arbeitete. Er gehört zu den großen Männern im ACM, die durch Einsatz, Vorbild und Geschick die 75-jährige Tradition mit aufbauten und bis zum heutigen Tage unterstützten.

Von 1926 bis 1930, ferner 1933, sowie von 1948 bis 1954 war er Präsident des ACM. In dieser Zeit prägte er durch seine Persönlichkeit und sein Engagement den Club, davon wird heute noch gesprochen und geschwärmt. Jakob Odendahl war der große Organisator vieler Reichsfahrten, der Dagfingler Sandbahnrennen, der bekannten Fahrt "DURCH BAYERNS BERGE" und der Riemer Rundstreckenrennen, sowie der Rallye Bavaria.

Die gesellschaftlichen Treffen vergangener Jahrzehnte fanden unter seiner Präsidentschaft ihren Höhepunkt. Von 1933 – 1936 stellte der Gauvorsitzende Jakob Odendahl im heutigen ADAC seine Kraft in den Dienst der Allgemeinheit. Dafür ernannte ihn der ADAC 1954 zum Ehrenmitglied.

Vielseitigkeit und Aufgeschlossenheit zeigte der Direktor der Agrippinia stets in allen Dingen, so als Jäger und Pächter der Jagd in Gilching und Valepp, als Motorsportler und als Bergsteiger.

Der Motorsportler Odendahl nahm an zahlreichen Bergrennen wie, Oberjochrennen, Ruselbergrennen, usw. teil. Der Bergsteiger Odendahl brachte in den Jahren 1924 – 1930 Höchstleistungen durch bedeutende Winterbesteigungen auf Skiern und Steigeisen. Im Engadiner und Davosergebiet hat er kaum einen Gipfel ausgelassen, mit eigener Kraft versteht sich, denn Bahn- und Liftbeförderung existierte damals noch nicht. Er bestieg den Piz Palü von der selben begangenen Südseite mit dem Führer Melchior, der später eine Hauptrolle in dem Film "Todesweg auf den Piz Palü" spielte. Im selben Jahr bestieg er den Piz Corvatsch, einmal sogar alleine.

Der Piz Bernina und der Piz Roseg folgten. Seine damaligen Berichte in der Engadin-Press durchliefen die gesamt Weltpresse.

Bis zu seinem 72. Lebensjahr lief er Ski und legte damit den Grundstein zu erfreulicher Gesundheit im Alter.

Der Automobil-Club München hat Jakob Odendahl viel zu verdanken, und ist stets bestrebt seinem Vorbild gerecht zu werden.

Wir wissen von ihm, daß es nicht Desinteresse ist, wenn er seit längerer Zeit im ACM kaum zu sehen war, sondern daß er das Clubgeschehen aufmerksam verfolgt.

Wir wünschen unserem Ehrenpräsidenten alles erdenklich Gute zum Geburtstag und noch viele schöne Jahre.

H.P. Haberl

## **Helft Mitglieder werben**

### **Bachhofer – Haas & Partner**

**Generalagentur**

**Bayern-Versicherung · Bayerische Versicherungskammer**

- **Günstige Beiträge** in der Kfz-Versicherung
- **Kostenlose** Versicherungsanalysen für Betriebe und Privatpersonen
- **Renten-Service** mit Berechnung
- **Günstige** Finanzierungen

**Telefon**

**(089) 80 60 91/92**

VER

**BAYERN**

**SICHER** UNG

**Telefon**

**(0 81 42) 1 56 26**



Reprografischer Betrieb  
Max Wittenzellner  
8000 MÜNCHEN 2  
Thalkirchnerstr. 72  
Tel.: 53 01 95  
eigener Kundenparkplatz

LICHTPAUSEN · FOTOKOPIEN · MIKROVERFILMUNG · GROSS-  
FOTOS · REPRODUKTIONEN · OFFSETDRUCKE · FARBDRUCKE  
SCHNELLDRUCKE

**FIAT**

- Verkauf
- Kundendienst
- Reparaturen
- Ersatzteile

**Rudolf Houzer GmbH**

Südl. Münchener Straße 66  
8022 Grünwald  
Telefon 089 / 649 2648

**KURTHILD**  
IMMOBILIEN



MÜNCHEN 2  
Luisenstraße 5  
Telefon 59 41 31  
und 59 38 85

GRUNDBESITZ -

- ◆ VERWERTUNG
- ◆ VERWALTUNG



**WIR EMPFEHLEN**  
**CASTROL GTX2**  
SAE 15 W-50 (HD)  
für die Sicherheit Ihres Motors



**Anton Amberg**

Malermmeister



Sämtliche  
Spezialanstriche,  
Lackierungen und  
Fassaden-Beschichtungen

Ernastraße 26  
8000 München 82  
Telefon 430 28 60

## WER FOTOGRAFIERT

sollte sich einmal bei unserem Clubmitglied und Inserenten "P I N I" umsehen, dem großen Münchner Spezialhaus für Foto, Kino, Brillen. Die Inserate im ECHO bieten nur einen kleinen Auszug aus den Sonderangeboten, mit denen hier die Leistungsfähigkeit bewiesen wird. Auch auf dem Sektor Gebrauchtgeräte findet der Sucher stets ein offenes Ohr, fachkundige Verkäufer und eine große Auswahl.

Wer eine Woche auf seine Bilder warten muß, dem wird bei "PINI" wie mir versichert wurde, innerhalb 2 Tagen geholfen. Hinweisen möchte ich noch auf den perfekten Reparaturservice und den angenehmen Einkauf in den großzügigen Räumen.

H.P. Haberl

\* \* \*

### DER CLUB-VERS

*Und so begann beim Präsident  
ein hurtig, eifrig Engagement  
zu retten unsern Clubpokal  
der fast im Eimer, - wiederum.  
Doch jüngst hieß es am Telefon:  
Hab's schon gehört, ja wißt s' es schon?  
die Innsbrucker, die hab'n ihr Rennen  
jetzt überhaupt nicht machen können,  
ihr könnt Termin und Ring behalten  
und alles bleibt somit beim alten".*

*Moral: Gar viel erledigt sich  
von selbst, - liegts lang genug am Tisch.*

HDW

*Schon seit dem Herbst vom letzten Jahr  
war es vertraglich, schriftlich klar,  
wir fahren um den Clubpokal  
auch dieses Jahr, - zum zweiten mal -  
auf Österreichs schönem Salzburgring,  
weil's halt woanders nicht mehr ging.*

*Nun kam, oh Schreck, ein Telegramm:  
"Ihr könnt den Salzburgring nicht ha'bn"  
weil d'Innsbrucker ihr Flugplatzrennen  
am Flugplatz auch nicht machen können.  
Die steh'n uns näher halt, compris?  
Ob a' Verlegung, wann, und wie  
noch möglich ist, das weiß man nicht,  
recht aussichtslos, die ganze G'schicht.*



**WILD · GEFLÜGEL · FEINKOST** aus  
München's bekanntem Fachgeschäft

**Zerwirkgewölbe**

München, Ledererstraße 3, Telefon 22 68 24

**In Bayern – ein Begriff  
für Sauberkeit**

**Die  
Münchner  
Heinzelmännchen**



 **089 / 4840 11**

Für kleine Betriebe und große Unternehmen. Von der  
Glasreinigung bis hin zur ständigen Unterhaltsreinigung.

München - Ingolstadt - Regensburg - Cham



**Geländesport  
Moto-Cross  
Motorräder**

**Motorrad-Bekleidung**



Sämtl. Zubehör und  
Ersatzteile vorrätig!



Vertretung in München:

**SEBASTIAN NACHTMANN**

Mehrfacher Deutscher Motorrad-Geländemeister

**Hans-Mielich-Platz · Telefon 089 / 65 23 82**

Ausstellungsraum : Hans-Mielich-Straße



**AUTOMOBILE**

**Ausschreibung Fuchsjagd '78 – Riedenburg**  
**(am Nachmittag vor dem Burgfest)**

- Wann:** Samstag, 26.8.1978 um 14.15 Uhr
- Wo:** Start in Neuses (Maibaum)  
Anfahrt über BAB-Ausfahrt Denkendorf über Pondorf bis ca. 8 km vor Riedenburg
- Wer:** Möglichst alle Motorradler (diesmal besonders motorradfreundlich, also ohne Papierkram!), Wagler und natürlich Gäste. Auf oder in einem Fahrzeug können mehrere Teilnehmer sein (was aber nicht unbedingt von Vorteil ist!)
- Unterlagen:** Humor und eine gute Spürnase – sonst nichts!
- Aufgabenstellung:** Die Fuchsfährte ist zu finden  
a) durch Papierschnitzel links oder rechts der Fahrtstrecke - Fehlsuren enden spätestens nach 200 m.  
b) durch Hinweistafeln, welche sich gut sichtbar am rechten Fahrbahnrand befinden.  
Die Einhaltung der richtigen Fahrtstrecke wird durch Durchgangskontrollen überwacht. Die Fuchsspur endet am Schnitzelsack; hier ist der Fuchs in einem Umkreis von 150 m versteckt.
- Nennung:** Bis spätestens 19.8.1978 an  
Uli Wagner, Telefon 71 33 66 oder  
Berndt Botschen, Telefon (08741) 6340
- Nenngeld:** DM 5,-  
Nachnennungen am Start kosten das Doppelte!
- Strecke:** Ca. 35 km rund um Riedenburg auf guten und verkehrsarmen Straßen.
- Preise:** Jede Menge!
- Quartierbestellung:** Bei Anton Amberg,  
Telefon 430 28 60

In der Hoffnung, jemals gefunden zu werden,  
grüßt Euch der "heurige" Fuchs

**BFB**

Unterstützen Sie den ACM!  
30 DM + MwSt. im Monat helfen das ACM-Echo in gewohnter  
Form erscheinen zu lassen.  
Gleichzeitig ist es eine gute Werbung für Sie.  
(Bitte wenden Sie sich an H. P. Haberl).

## Hier könnte Ihr Inserat stehen!

**IRENE GESSLER**  
MOMMSENSTRASSE 5  
8000 MÜNCHEN 40  
TELEFON 3 61 48 04  
(bel LUX)



**Nach wie vor interessant:**

- Firmenrechtsschutz
- Privatrechtsschutz
- Arbeitsrechtsschutz
- Beratungsrechtsschutz
- Vertragsrechtsschutz

# SÜDGRIMA

**MARMOR -  
FLIESEN -  
GROSSHANDEL**

Kirschstraße 33  
8000 München 50 (Allach)  
Telefon 089 / 812 10 37

## Goldener Krug

**Pächter:  
Ferdinand Hansen**

Bayerische und  
internationale Speisen  
und Spezialitäten ♦  
Kleine Bierbar ♦  
Kaffee und Kuchen

Neugermering,  
Augsburger Str. -  
Ecke  
Königsberger Str.  
Tel. 089/8 41 63 14

**Ich freue mich über Ihren Besuch**  
Sonntag ab 15 Uhr und Montag geschlossen.

**KREIDLER**

*Flora RS*  
Neu:  
Super-  
Cockpit



50 ccm - 5 Gänge - 6,25 PS -  
85 km/h - Zündelektronik  
**KREIDLER - Weltmeister 1973**  
Rennerfahrung für die Serie.

**ANTON GERSTL** Inh. Ferdinand Littich jun.

HERCULES · KREIDLER · MOBYLETTE · ZÜNDAPP

Motorräder · Fahrräder · Mopeds · Ersatzteile · Zubehör  
Werkstätte · Kundendienst

8 München 2 · Trappentreustraße 10  
Nähe Donnersberger Brücke · Telefon 50 62 85

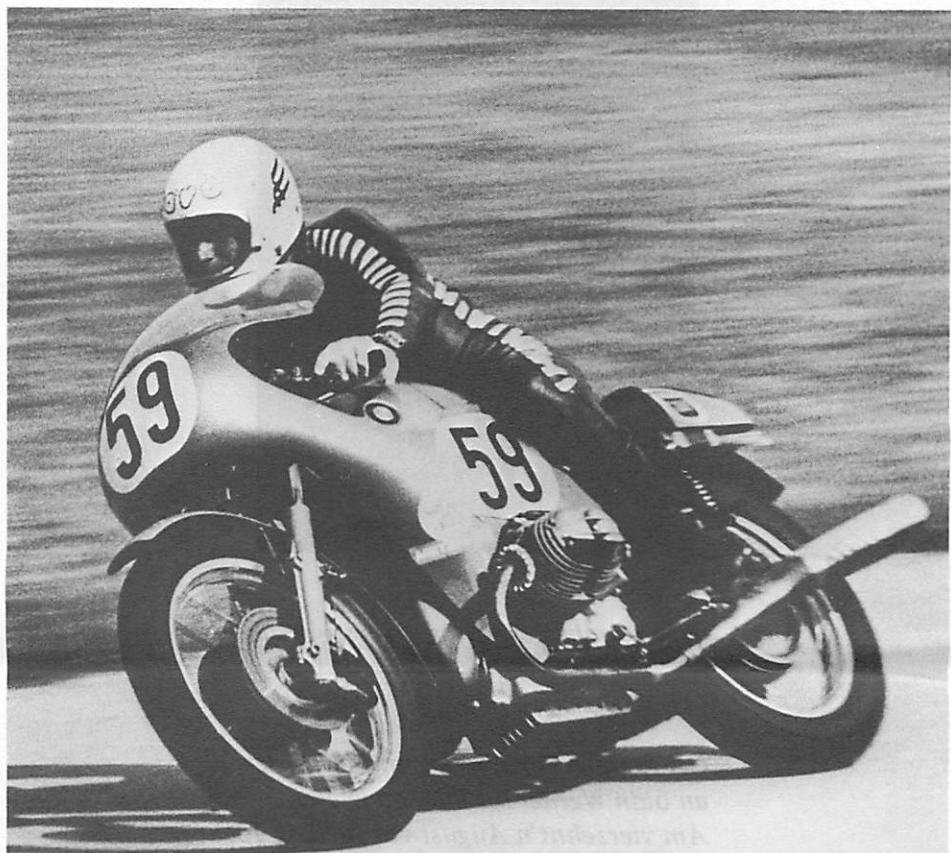




### **OIS GUADE ZUM FUCHZIGSTEN**

*Ois Preiß geborn, so kummt er nieder  
an oidn Werner sei Bua, da Dieter.  
Am vierzehnt'n August vor fuchzig Joahr,  
nackat, runzlig, hoit richtig kloa,  
und g'feiert hams, wie heit scho wieda,  
bloß heit werd'a fuchzge der kloane Dieter.  
Ihr wißt's ja olle, wen i moan  
an HDW - gibt äh bloß oan.*

*Ois Biaberl kloa er scho entdeckt  
mit Kletzerl g'spuit und d'Muatta g'neckt,  
de ersten Tourn im Zimmer macht  
des Zeig rumschmeißt, daß richtig kracht.  
Der Bua der werd dann langsam groß,  
kimmt dann in d'Arbat verdient se s'Moos,  
ihr wißt's ja olle wie des so is  
bei eich war's a so, des is g'wiß.*



***Der Metzeler-Reifen  
in jeder Lage sicher  
und zuverlässig.***



**METZELER**

**Metzeler-Motorrad-Reifen – rennerprobt und zuverlässig.**

*Ois Hobby suacht er se dann s'Schiaßn  
de Zuischeib'n miaßn des ois biaßn  
werd besser, kämpft und schafft dann fast  
de boarische Pistoimmoastaschaft.  
Dann kauft er se a BSA vom Eiland,  
rockt durch de Gegend wie da Heiland  
und siemafuchzig so unterm Joahr  
heirata sei Charly, des is woahr.  
Ihr wißt's ja selba wie de zwoar  
zamharmoniern de vuin Joahr.*

*Ois deutscher Moasta kummt er hoam  
des is er auf'm LKW dann worn  
den Lastwogn hot er umigschwenkt  
durch d'Hindernis und Gaßn drängt  
des war bestimmt a rechte Qual,  
entschädigt hot'n der Pokal.  
Ihr wißt's es selba von de Renna  
wennst erster bist, wias olle flenna.*

*Ois eahm de Hetz im G'schäft zvui plogt,  
steigt er aufs Taxi um und jogt  
noch Leit de wo von do nach dort,  
de eisteign, manchmoi redn koa Wort,  
und grod in diese Zeit dann nei  
steigt er als Tourenreferent dann ei  
ihr wißt's es selba wie'r as macht  
mitgfahr'n seids des war a Pracht.*

Bei nicht verschuldetem  
Unfall rechnen wir mit der  
jeweiligen Versicherung ab.

Leihwagen werden gestellt

**Gebr. Wagenführer**

Inh. Julius Wagenführer

**Unfallinstandsetzung  
Lackierungen  
Kfz.-Reparaturen und  
Kundendienst**

Hirschbergstraße 21-23  
8000 München 19, Tel. 16 13 72

# HP

## Gebrauchtwagen

An- und Verkauf

### HANS PESL

München, Schüleinstraße 1

Telefon 43 32 16 u. 430 53 26



## JULIUS JLMBERGER & SOHN

Heizöl-Shell-Vertragshändler  
Brennstoffhandel

8024 Oberhaching, Hahilingastraße 5  
Telefon 61 31 658

## Brandneu: KS 175



Wassergekühlter 17-PS-Motor  
(neue Versicherungsklasse),  
5 Gänge, Alu-Druckgußräder,  
Scheibenbremse.  
Führerschein 1, ab 18 Jahren.

### ZÜNDAPP

FAHRRÄDER - MOPED - SPIELWAREN

# FUCHS

Tel. 42 13 46  
München-Trudering

Feldbergstr. 4-6 · Truderinger Straße 314

ZÜNDAPP - Bootsmotor + Rasenmäher  
VESPA - Mofa - Moped - Motorroller  
HEINEMANN - PKW + Bootsanhänger  
MODELLEISENBAHN - MÄRKLIN - TRIX

Mehrfarbedrucke

Prospekte

Kataloge

Broschüren

Plakate

Schnelltrennsätze

Formulare

Kuvert

## druckerei haberl

8 MÜNCHEN 40 · BELGRADSTR. 32 · TEL. 300 93 92

*Ois packt er o, es geht hinauf,  
der ACM erlebt sein Höhenlauf,  
er arbat vorn stets feste mit,  
verstäht a ois und braucht koa Bitt,  
a ois Prinzessin tritt er auf,  
treibt mit die Stimmung ganz weit nauf,  
beim Faschingsboi do langt er zua,  
haut in d'Saiten und singt bis weit in d'Früh.  
Ihr wißt's es selba wia des war,  
heier und im letzten Jahr.*

*Ois is so wia se des a gherd,  
drum feiern wir do sama gschert,  
dein fuchzigsten mit recht vui Gschrei,  
denn hochlebn soist du ollerwei  
und gsuffa werd auf dei langs Lebn,  
du werst de wundern, werst as sehng,  
a Gsundheit wünsch ma dir recht vui,  
daß 'd uns lang bleibst im Vorstandsstui  
und feierst dann den nächsten Kunden  
do sama do, wia guate Kunden.  
Ihr wißt's es selba wia ma saufa,  
gar mancha is scho blau oglaffa.*

*H.P. Haberl*

## **Josef Zimmermann & Sohn** Gegründet 1911

Nachf. A. & E. Schreck GmbH & Co.

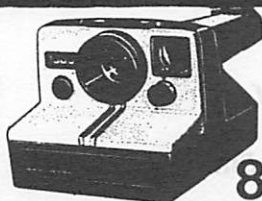
**Sanitäre Anlagen  
Gas und Wasser  
Spenglerei  
Bedachungen**

Bad- und Kücheneinrichtungen nach Maß · Neuzeitliche  
Geräte und Warmwasserbereiter · Umweltfreundliche  
Gaszentralheizungen · Bauspenglerei · Dachanstrich-  
arbeiten · Bedachungen · Dachinstandsetzungen

**ERZGIESSEREISTRASSE 1 · 8000 MÜNCHEN 2 · TELEFON (089) 19 65 20**

**So preiswert sind wir!**

**\*  
Wir  
haben die  
Fachleute!  
\***



**Polaroid 1000**

Die einfachste Kamera der Welt!  
Bildausschnitt wählen, auslösen  
Farbbild entwickelt sich in  
Sekunden!



**Rollei**

**35 S**

Eine Handvoll Präzision.  
Mit dem mehrschicht-  
vergüteten ZEISS-  
Spitzenobjektiv  
SONNAR 2,8/40

**369,-**



**Canon AE-1**

elektronisch gesteuerte

Kleinbild-Spiegelreflexkamera  
mit eingebautem Micro-Com-  
puter (CPU).

Wechselobjektiv  
FD 1:1,8/50 mm

**749,-**

**Canon 318 M  
Super 8 Filmkamera**

**298,-**



Makro-Varioobjektiv 1,8/10-30  
Motorzoom, Einzelbild,  
Lichtmessung durch die Optik

**FOTO · KINO · BRILLEN**

**PINO**

**Münchens großes Spezialhaus  
AM STACHUS · TELEFON 59 43 61**

Filiale St. Bonifatiusstraße 16 und Sendlinger Tor-Platz 7

Motoröle  
Getriebeöle  
Metallbearbeitungsöle  
Industrieschmierstoffe  
Schmierfette  
Sonderschmiermittel mit MoS<sub>2</sub>

**Optimol** öle

Optimol-Ölwerke GmbH

München 8

Friedenstraße 7

Ruf 40 40 44-47

## **WIR GRATULIEREN ZUM GEBURTSTAG**

<b>im August:</b>	<b>Wilhelm Heinze</b>	<b>2.8.</b>	<b>65 Jahre</b>
	<b>Parkstraße 29 a</b>		
	<b>8000 München 2</b>		
	<b>Hans-Dieter Werner</b>	<b>14.8.</b>	<b>50 Jahre</b>
	<b>Karl-Gayer-Straße 21</b>		
	<b>8000 München 50</b>		
	<b>Ludwig Blendl</b>	<b>17.8.</b>	<b>70 Jahre</b>
<b>Lucile-Grahn-Straße 31</b>			
<b>8000 München 80</b>			
<b>Ludwig Gluth</b>	<b>17.8.</b>	<b>70 Jahre</b>	
<b>Bodenseestraße 90</b>			
<b>8000 München 60</b>			
<b>Paul Hirschauer</b>	<b>25.8.</b>	<b>60 Jahre</b>	
<b>Egerländerstraße 9</b>			
<b>8032 Gräfelfing</b>			
<b>Jacob Odendahl</b>	<b>30.8.</b>	<b>90 Jahre</b>	
<b>Bergstraße 52 1/2</b>			
<b>8035 Gauting</b>			
<b>im September:</b>	<b>Rudolf Dittrich</b>	<b>5.9.</b>	<b>80 Jahre</b>
	<b>Nördl. Auffahrtsallee 75</b>		
	<b>8000 München 19</b>		
	<b>Karl Keidler</b>	<b>23.9.</b>	<b>75 Jahre</b>
	<b>Oettingenstraße 20-24</b>		
<b>8000 München 22</b>			
<b>Walter Nabholz</b>	<b>24.9.</b>	<b>60 Jahre</b>	
<b>Perhamerstraße 19</b>			
<b>8000 München 42</b>			
<b>Wilhelm Geiss</b>	<b>26.9.</b>	<b>60 Jahre</b>	
<b>Bossartstraße 5</b>			
<b>8000 München 27</b>			



ACM-Echo, Clubzeitschrift des Automobil-Club München von 1903 e.V.  
Geschäftsstelle: Senserstr. 5, 8000 München 70, Telefon: 77 51 01, Konten:  
Post: Postscheckamt München 311 31-808. Bayer. Vereinsbank, Am Harras  
704 1837, Präsident: Uli Wagner, Inninger Str. 5, 8000 München 70, Tele-  
fon 71 33 66, Redaktion und Anzeigenverwaltung: Hans Peter Haberl,  
Druckerei: K. & P. Haberl, Belgradstr. 32, 8000 München 40, Telefon  
300 93 92, Clubabend jeden Mittwoch, 20 Uhr, im Clubraum des Wiener-  
wald Restaurant, Eisenheimerstr. 61, 8000 München 21, Nähe TÜV. Für  
unverlangt eingesandte Manuskripte wird keine Gewähr übernommen. Sämt-  
liche Beiträge geben die Meinung des Verfassers, nicht unbedingt die des  
ACM wieder.

### LETZTER AUFRUF:

## ACM-BURGFEST in Riedenburg am 26./27. August 1978

Wer bis jetzt noch nicht bei Toni Amberg genannt hat, für den ist - wie es so schön im Bausparkassen-Jargon heißt - bereits der 31.12. angebrochen, denn es gibt nur noch ein paar Plätze. Also "HANS gib Gas" und melde Dich unter Telefon 430 28 60 oder am nächsten Clubabend.

Anreise erfolgt jeweils mit eigenem Fahrzeug!

Nennungsschluß 23.8.1978

Siehe auch Ausschreibung „Fuchsjagd“!

ULRICH WAGNER Metallbau · Tel. 713366	
UW gegründet 1975	Hauttüren
	Geländer
	Balkone
	Trennwände
	Vordächer
	Gartentore
	Zäune

## Autohaus Feicht KG

8013 Haar · Münchner Straße 39  
Telefon 46 4011/12

## VW - AUDI - Händler

- Neu- und Gebrauchtwagen
- Unfallinstandsetzung
- Einbrennlackiererei
- VW - AUDI Ersatzteile